

# wouxun®

Professional Two-way Radio



CE0678 !

CT DCS + - R TDR VOX SIN B

144.985 75 188  
435.830 75 188  
HL BUSY

ÉQUIPEMENT BI-BANDE

144/430 MHz

# KG-UVD1P

Émetteur-récepteur portable bi-bande VHF/UHF

## MODE D'EMPLOI





FOLIE NUMÉRIQUE, vous remercier pour votre confiance d'avoir acheté l'émetteur-récepteur WOUXUN série KG-UVD1P bi-bande VHF/UHF. Cet émetteur se distingue par une conception innovante en technologie et multifonctionnalité. Sa haute qualité et ses avantages supérieurs le font l'un des meilleurs équipements de sa gamme. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction en termes d'expectatives et de besoins de communication.



Veuillez lire attentivement le suivant mode d'emploi pour assurer une performance maximale du rendement du matériel.

L'utilisation du symbole  indique que l'équipement est soumis à des restrictions d'utilisation dans certains pays.

Pays où l'utilisation de ce matériel est autorisée :

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| AUT | BEL | CHE | CYP | CZE | DEU | DNK | ESP |
| EST | FIN | FRA | GBR | GRC | HUN | IRL | ISL |
| ITA | LIE | LTU | LUX | LVL | MLT | NLD | NOR |
| POL | PRT | SVK | SVN | SWE |     |     |     |

## Table de matières

|  |    |
|--|----|
| <b>Déballage et vérification du matériel</b>                           | 1  |
| <i>Accessoires fournis</i>   | 1  |
| <b>Description des fonctions</b>                                       | 2  |
| <b>Commencer</b>   | 4  |
| Écran LCD  | 4  |
| Description de l'émetteur-récepteur                                    | 5  |
| <b>Liste de raccourcis</b>   | 8  |
| <b>Fonctionnement</b>  | 11 |
| Fonction verrouillage du menu  | 12 |
| Réglage du pas de fréquence (STEP) -- MENU 1                           | 13 |
| Réglage du niveau de Squelch (Silencieux de bruits) (SQL-LE) -- MENU 2 | 13 |
| Réglage du mode d'économie de batterie (SAVE) -- MENU 3                | 14 |
| Sélection de la puissance d'émission (TXP) -- MENU 4                   | 14 |
| Réglage du signal sonore du début/fin d'émission (ROGER) -- MENU 5     | 15 |
| Limiteur du temps d'émission (TOT) -- MENU 6                           | 15 |
| Fonction mains-libres (VOX) -- MENU 7                                  | 16 |
| Réglage de la largeur de bande (WN) -- MENU 8                          | 16 |
| Réglage du guide vocal (VOICE) -- MENU 9                               | 17 |

|  |    |
|--|----|
| <i>Réglage d'alarme de transmission hors temps (TOA) -- MENU 10</i>  | 17 |
| <i>Fonction Avis (BEEP) -- MENU 11</i>   | 18 |
| <i>Réglage de Message d'allumage (PONMSG) -- MENU 12</i>   | 18 |
| <i>Verrouillage de canal occupé (BCL) -- MENU 13</i>   | 19 |
| <i>Réglage du verrouillage du clavier (AUTOLK) -- MENU 14</i>  | 19 |
| <i>Réglage des tonalités analogiques CTCSS de réception (R-CTC) -- MENU 15</i>   | 20 |
| <i>Réglage des tonalités analogiques CTCSS d'émission (T-CTC) -- MENU 16</i>   | 21 |
| <i>Réglage des tonalités numériques DCS de réception (R-DCS) -- MENU 17</i>  | 21 |
| <i>Réglage des tonalités numériques DCS d'émission (T-DCS) -- MENU 18</i>  | 22 |
| <i>Réglage du mode recherche (SC-REV) - MENU 19</i>  | 22 |
| <i>Réglage de la touche latérale PF-1 : recherche / éclairage de l'écran /<br/>Canal d'urgence / radio FM -- MENU 20</i> | 23 |
| <i>Réglage du mode d'affichage : canal / nom / fréquence (CH-MDF) -- MENU 21</i>   | 26 |
| <i>Réglage de l'éclairage de l'écran (ABR) - MENU 22</i>   | 28 |
| <i>Réglage de déplacement de fréquence (OFFSET) -- MENU 23</i>   | 28 |
| <i>Réglage de la direction de déplacement de la fréquence -- MENU 24</i>   | 30 |
| <i>Réglage du chronomètre (SECOND) -- MENU 25</i>  | 30 |
| <i>Édition du nom du canal (CHNAME) -- MENU 26</i>   | 31 |

## Table de matières

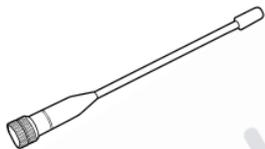
|  |    |
|--|----|
| <i>Réglage de la mémoire des canaux (MEM-CH) -- MENU 27</i>                | 32 |
| <i>Effacement d'un canal (DEL-CH) -- MENU 28</i>                           | 34 |
| <i>Fonction RESET, effacement de la mémoire (RESET) -- MENU 29</i>         | 34 |
| <i>Balayage des tonalités CTCSS/DCS d'une fréquence (SCN DC) – MENU 30</i> | 36 |
| <i>Fonction ENCODAGE DTMF code ID ANI</i>                                  | 37 |
| <i>Réglage du balayage avec priorité</i>                                   | 42 |
| <i>Réglage de la fonction inversion de fréquence</i>                       | 42 |
| <i>Indication de batterie faible</i>                                       | 43 |
| <i>Réglage d'alarme de transmission hors temps</i>                         | 43 |
| <i>Ajouter recherche de canal</i>  | 43 |
| <i>Fonction de clonage</i>   | 44 |
| <i>Configuration du fonctionnement avec répéteur</i>                       | 44 |
| <i>Fonctionnement du chargeur intelligent</i>                              | 46 |
| <b>Solution de problèmes</b>   | 47 |
| <b>Paramètres technologiques</b>   | 49 |
| <i>Annexe 1 CTCSS (tonalités analogiques)</i>                              | 49 |
| <i>Annexe 2 DCS (tonalités numériques)</i>                                 | 50 |
| <b>Spécifications techniques</b>   | 52 |
| <b>Accessoires en option</b>   | 53 |
| <b>Déclaration de conformité</b>   | 55 |

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous vous recommandons de vérifier la présence des éléments signalés ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou ont été endommagés à cause de la livraison, veuillez contacter votre revendeur  **WOUXUN**

### Accessoires fournis



Émetteur-récepteur



Antenne à haut gain



Batterie Li-Ion



Chargeur intelligent



Clip de ceinture



Courroie de main



Mode d'emploi

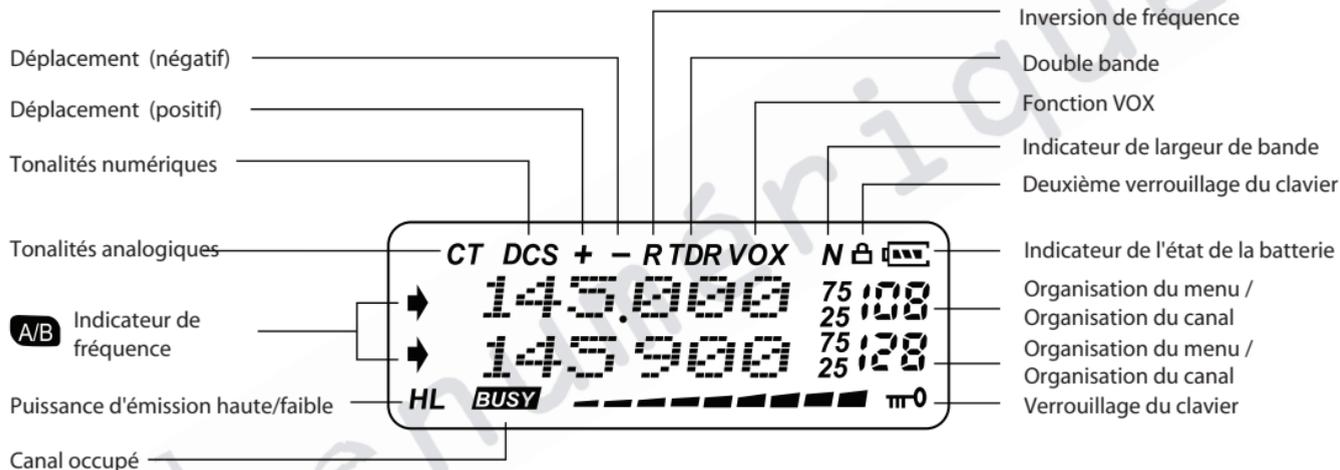
## Description des fonctions

1. Émetteur-récepteur double, bi-bande, deux fréquences et double veille
2. Gamme de fréquence : 144 - 146 Mhz & 430 – 440 Mhz
3. Mode de fonctionnement : U-V, V-V ou U-U disponibles
4. Même canal : VHF TX & UHF RX ou UHF TX & VHF RX disponibles
5. Puissance de sortie : 5 W VHF / UHF 4 W
6. Canaux mémoire : 128 canaux
7. Fonction mains-libres VOX
8. Fonction chronomètre
9. 150 tonalités numériques DCS / 50 tonalités analogiques CTCSS
10. Guide vocal
11. Fonction SOS
12. Réglage de la largeur de bande (large 25 KHz / étroite 12.5 KHz)
13. Plusieurs modes d'affichage sélectionnable : canal, canal + fréquence ou nom du canal
14. Inversion de la fréquence
15. Recherche multifonctions
16. Fonction recherche avec priorité
17. Lampe à haut éclairage
18. Radio numérique FM (88-108M Hz)
19. Pas (5/6.25/10/12.5/25 KHz/50K Hz/100 KHz)
20. Sélection de puissance haute/faible (5W/1W)

21. Batterie Li-Ion de grande capacité
22. Chargeur intelligent rapide
23. Déplacement de fréquence (0 – 69-950 Mhz)
24. Réglage de la direction de la fréquence
25. Verrouillage de canal occupé
26. Message d'accueil programmable : état de la batterie, OFF ou bienvenue
27. Alerte de batterie déchargée
28. Signal de début et fin de transmission programmable ROGER BEEP
29. Signal d'alerte d'excès de temps en transmission
30. Verrouillage du clavier (automatique/manuel)
31. Ajouter fonction canal de recherche
32. Puissance de sortie sélectionnable lors de la transmission
33. Programmable par PC
34. Fonction de clonage
35. Réinitialisation du menu/canal
36. Balayage des tonalités CTCSS / DCS d'une fréquence
37. Fonction DTMF code ID ANI

## Écran LCD

Plusieurs indicateurs seront affichés sur l'écran. Ils signalent les fonctions sélectionnées. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour voir la correspondance des indicateurs et comment les sélectionner :



### REMARQUE

Indication de la capacité de la batterie (chargée)

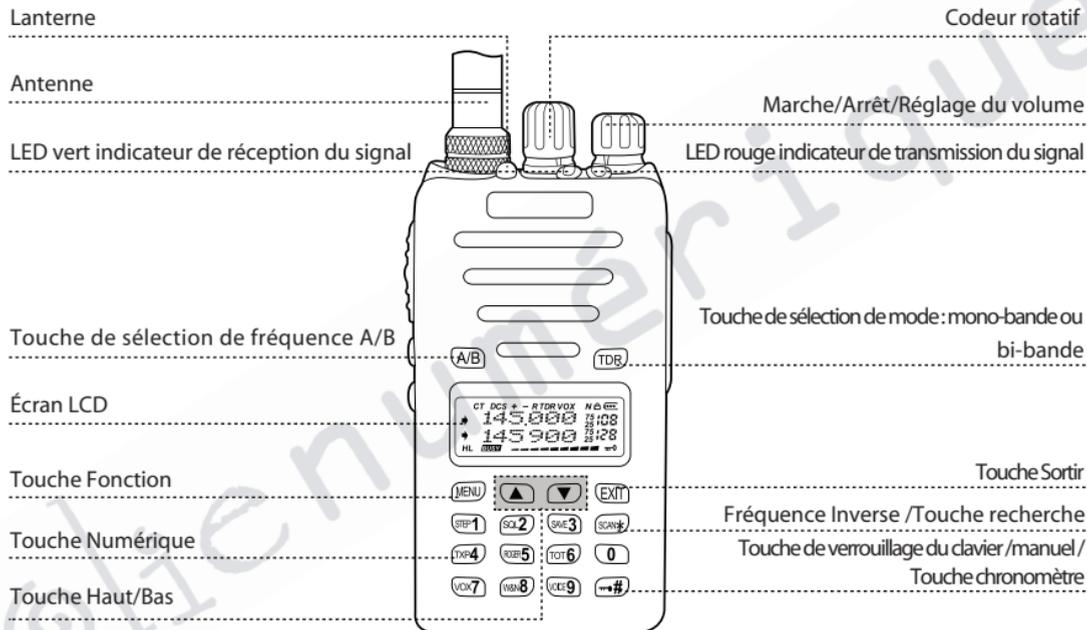
Batterie déchargée

Indication de la capacité de la batterie restante

Évaluation de la réception du signal



## Description de l'émetteur-récepteur

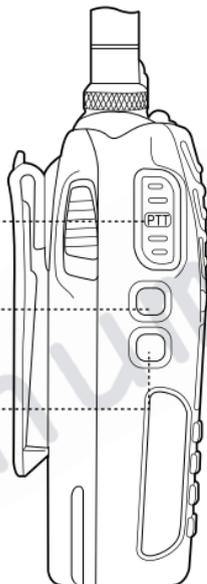


## Commencer

Touche PTT (appuyer pour parler)

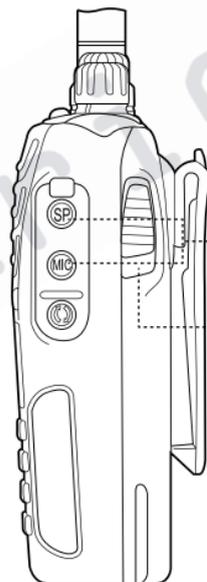
Touche latérale PF-1 programmable : recherche,  
SOS, Radio FM

Touche latérale PF-2 : moniteur / lanterne



Cheville de connexion  
d'accessoires :  
micro haut-parleur, micro-auriculaire,  
connexion PC, etc.

Cran de sûreté de la batterie



### ■ Vitesse de recherche

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour programmer chaque fonction ou paramètre, la recherche s'effectuera plus rapidement.

### ■ Sélection du mode de fonctionnement : mode canal/mode fréquence

MENU + POWER ON

Mode canal <-----> Mode fréquence

### ■ Sélection du mode : mono-bande ou bi-bande

Appuyez sur TDR

Mode bande <-----> Mode bi-bande

### ■ Sélection de l'intervalle de fonctionnement A/B sur l'écran

Appuyez sur A/B A/B

Intervalle en haut A <-----> Intervalle en bas B

### ■ Touche de recherche ou balayage (SCAN)

Touche à double fonction. Si vous appuyez une fois sur SCAN\*, la fonction de fréquence inverse sera activée. Si vous gardez la touche enfoncée pendant 2 secondes, la fonction de recherche ou balayage sera activée.

### ■ Touche latérale PF-2

Touche à double fonction. Si vous appuyez une fois sur la touche, la fonction lanterne sera activée. Si vous gardez la touche enfoncée pendant 2 secondes, la fonction moniteur et l'audio seront activés et l'embrouilleur désactivé.

## Liste de raccourcis

| Nom de la fonction                    | Accéder à la fonction | Écran | Sélection du paramètre | Sélection et explication du paramètre       | Confirmation  | Sorti       | Page |
|---------------------------------------|-----------------------|-------|------------------------|---|---|-------------|------|
| Réglage du pas de fréquence           | MENU → STEP 1 →       |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 7 types de pas de fréquence<br>5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K  | MENU → EXIT | 13   |
| Réglage du niveau de l'embrouilleur   | MENU → SQL 2 →        |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | Niveau de l'embrouilleur entre 0 et 9   | MENU → EXIT | 13   |
| Réglage du mode économie de batterie  | MENU → SAVE 3 →       |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active la fonction<br>OFF : désactive la fonction  | MENU → EXIT | 14   |
| Réglage puissance                     | MENU → TXP 4 →        |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | H : haute puissance (4W 5W/UHF VHF)<br>L : puissance faible (1W)  | MENU → EXIT | 14   |
| Signal de début / fin de transmission | MENU → ROGER 5 →      |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | OFF : désactive le signal sonore.<br>BO: Appuyant le PTT un son indique le commencement de la transmission.<br>EOT: en lâchant le PTT un son indique la fin de la transmission.<br>BOTH: tant en appuyant qu'en lâchant le PTT écouterons le son. | MENU → EXIT | 15   |
| Limiteur du temps d'émission          | MENU → TOT 6 →        |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | La fonction TOT dispose de 40 niveaux de pas avec un déplacement de 15 secondes   | MENU → EXIT | 15   |
| Réglage de la largeur de bande        | MENU → VOX 7 →        |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | La fonction VOX dispose de différents niveaux entre 1 et 10.<br>OFF : arrête l'émission VOX   | MENU → EXIT | 16   |
| Configurar ancho de banda             | MENU → WNR 8 →        |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | WIDE : large 25 KHz<br>NARR : étroite 12,5 KHz  | MENU → EXIT | 16   |
| Guide vocal                           | MENU → VOICE 9 →      |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ENGLISH : en anglais<br>CHINOIS : en chinois<br>OFF : désactive le guide vocal  | MENU → EXIT | 17   |

# Liste de raccourcis

| Nom de la fonction                         | Accéder à la fonction | Écran                        | Sélection du paramètre | Sélection et explication du paramètre       | Confirmation   | Sortie      | Page |
|--|-----------------------|------------------------------|------------------------|---|--|-------------|------|
| Signal d'alerte d'excès de temps           | MENU → STEP1 → 0      | + TOA<br>TOR N 05<br>N 10    | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | Différents niveaux entre 1 et 10 avec 1 seconde de déplacement<br>OFF : désactive la fonction TOA          | MENU → EXIT | 17   |
| Fonction bip des touches                   | MENU → STEP1 → STEP1  | + BEEP<br>TOR N 11<br>N 11   | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active la fonction bip des touches<br>OFF : désactive la fonction                                     | MENU → EXIT | 18   |
| Réglage de l'afficheur à l'allumage        | MENU → STEP1 → SOL2   | + FONMSG<br>TOR N 12<br>N 12 | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | OFF : plein écran<br>BATT : affiche le voltage de la batterie<br>MSG : Bienvenue                           | MENU → EXIT | 18   |
| Verrouillage de canal occupé               | MENU → STEP1 → SAVE3  | + BCL<br>TOR N 13<br>N 13    | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active la fonction<br>OFF : désactive la fonction   | MENU → EXIT | 19   |
| Verrouillage automatique du clavier        | MENU → STEP1 → TXP4   | + AUTOLK<br>TOR N 14<br>N 14 | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active le verrouillage automatique<br>OFF : désactiver le verrouillage automatique                    | MENU → EXIT | 19   |
| Tonalités analogiques CTSS de réception RX | MENU → STEP1 → ROCE5  | + R-CTC<br>TOR N 15<br>N 15  | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 50 groupes CTCSS (67.0 Hz-254.1 Hz)<br>OFF : désactive le CTCSS  | MENU → EXIT | 20   |
| Tonalités analogiques CTSS d'émission TX   | MENU → STEP1 → TOT6   | + T-CTC<br>TOR N 16<br>N 16  | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 50 groupes CTCSS (67.0 Hz-254.1 Hz)<br>OFF : désactive le CTCSS  | MENU → EXIT | 21   |
| Tonalités numériques DCS de réception RX   | MENU → STEP1 → VOX7   | + R-DCS<br>TOR N 17<br>N 17  | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 105 groupes DCS (D023N-D754N)<br>OFF : désactive le DCS  | MENU → EXIT | 21   |
| Tonalités numériques DCS d'émission TX     | MENU → STEP1 → W&N8   | + T-DCS<br>TOR N 18<br>N 18  | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 105 groupes DCS (D023N-D754N)<br>OFF : désactive le DCS  | MENU → EXIT | 22   |
| Mode recherche ou balayage                 | MENU → STEP1 → VOICE9 | + SC-REU<br>TOR N 19<br>N 19 | MENU                   | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 3 modes de recherche :<br>TO : recherche temporisée<br>CO : recherche d'un signal<br>SE : arrêt par signal | MENU → EXIT | 22   |

## Liste de raccourcis

| Nombre de la fonction                   | Accéder à la fonction | Écran | Sélection du paramètre | Sélection et explication du paramètre       | Confirmation  | Sortie      | Page |
|---|-----------------------|-------|------------------------|---|---|-------------|------|
| Réglage touche latérale PF-1            | MENU → SQL2 → 0       |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | SCAN : active la recherche<br>LAMP : active la lampe<br>SOS-CH : fonction SOS<br>RADIO : allume la RADIO FM<br>OFF : désactive la fonction                  | MENU → EXIT | 23   |
| Mode d'affichage sur l'écran            | MENU → SQL2 → STEP1   |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 4 modes d'affichage<br>CH : affiche le numéro du canal<br>FREQ : fréquence + numéro de canal<br>NAME : nom + numéro du canal<br>CHFREQ : fréquence + canaux | MENU → EXIT | 27   |
| Éclairage automatique                   | MENU → SQL2 → SQL2    |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active l'éclairage sur l'écran<br>OFF : désactive l'éclairage  | MENU → EXIT | 28   |
| Déplacement automatique de la fréquence | MENU → SQL2 → SAVE3   |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 0-69.950 MHz disponible   | MENU → EXIT | 28   |
| Direction du déplacement de fréquence   | MENU → SQL2 → TXP4    |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | + Direction positive<br>- Direction négative<br>OFF : désactive la fonction   | MENU → EXIT | 30   |
| Fonction chronomètre                    | MENU → SQL2 → ROGER5  |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | ON : active la fonction<br>OFF : désactive la fonction  | MENU → EXIT | 30   |
| Édition du nom de canal                 | MENU → SQL2 → TOT6    |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | Le nom du canal peut avoir un maximum de 6 caractères, 26 lettres (de A à Z) et 10 numéros (de 0 à 9).  | MENU → EXIT | 31   |
| Enregistrement des canaux               | MENU → SQL2 → VOX7    |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 128 canaux mémoire disponibles  | MENU → EXIT | 32   |
| Effacement d'un canal enregistré        | MENU → SQL2 → W&W8    |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | 128 canaux mémoires disponibles   | MENU → EXIT | 34   |
| Réinitialisation                        | MENU → SQL2 → VOICE9  |       | MENU →                 | Appuyez ▲ ou ▼<br>Sélectionnez le paramètre | VFO : réinitialisation des paramètres<br>ALL : réinitialisation totale  | MENU → EXIT | 34   |

- Touches de navigation  / 
- SOS-CH (fonction SOS) (voir page 24)
- Fonction de recherche avec priorité (voir page 36)
- Réglage de fréquence inverse  (voir page 7)
- Indication de batterie faible (voir page 37)
- Émission du signal d'alerte d'excès de temps en transmission (voir page 37)
- Ajouter fonction de recherche de canal (voir page 37)
- Fonction de clonage (voir page 38)
- Fonctionnement avec répéteur (voir page 38)
- Tonalité à 1750Hz. Si vous appuyez sur la touche latérale PF-1 lors de l'émission, l'émetteur-récepteur émettra une tonalité à 1750 Hz. La durée d'émission de la tonalité dépend du temps pendant lequel la touche latérale reste enfoncée lors de la transmission.
- Nouvelle fonction de verrouillage du clavier : si vous appuyez sur la touche  et  le clavier sera verrouillé. Lorsque vous appuyez sur ces touches, le symbole  sera affiché sur le côté droit, en haut, de l'écran. Ce raccourci est très pratique pour activer la fonction CHRONOMÈTRE, parce que la touche  reste désactivée à cause du verrouillage manuel du clavier et devient la touche d'activation du chronomètre. Si vous appuyez à nouveau sur  et  le verrouillage du clavier sera désactivé et l'icône du cadenas disparaîtra

## Fonctionnement

### Fonction verrouillage du Menu:

Pour éviter un fonctionnement accidentelle du menu, vous pouvez verrouiller la fonction MENU à l'aide du logiciel de programmation. Veuillez suivre les indications suivantes :

- 1- Définir un mot de passe pour changer de canal et de fréquence
- 2- Définir le mode de fonctionnement en tant que mode canal
- 3- Désactiver le menu de fonctionnement en mode canal

Si vous souhaitez utiliser les fonctions du menu, entrez le mot de passe programmé et passez en mode fréquence.

### REMARQUE :

>>Cet émetteur-récepteur avec fréquence et fonction de double affichage peut montrer en même temps et en mode fréquence deux types de fréquences RX et TX. En mode canal, il affiche en même temps deux canaux de fréquences différents et les paramètres correspondants.

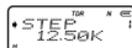
>En mode fréquence/canal : les bandes A et B peuvent être échangée par l'intermédiaire de **A/B** . Si A est affiché, le fonctionnement du canal ou la fréquence sera sur la bande A. Si B est affiché, le fonctionnement s'effectuera sur la bande B.

>En mode fréquence : les suivantes 9 fonctions peuvent être respectivement programmées sur les deux fréquences A et B : le pas de fréquence, la puissance de sortie, le niveau de l'embrouilleur, la largeur de bande du canal, CTCSS, DCS, la direction de fréquence, la fréquence Offset et le mode d'affichage du canal.

>En mode canal : les suivantes 7 fonctions ne peuvent pas être programmées sur aucune des bandes A ou B lors de l'émission : la puissance de sortie, CTCSS, DCS, la largeur de bande de canal, le pas de fréquence, le déplacement et la direction du déplacement de la fréquence.

### Réglage du pas de fréquence (STEP) -- MENU 1

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **STEP1**, sur l'écran sera affiché



Appuyez sur **MENU** pour accéder, 12.50K sera affiché. Puis appuyez sur **▲** / **▼** pour sélectionner le pas souhaité.

Ensuite, appuyez sur **MENU** pour confirmer et appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

Cet émetteur-récepteur dispose de 7 pas de fréquences différents : 5.00KHz, 6,25 KHz, 10.00KHz, 12.50KHz, 25.00KHz, 50,00 KHz et 100,00 KHz.

### Réglage du niveau de l'embrouilleur (SQL-LE) -- MENU 2

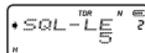
Sélectionnez le niveau de l'embrouilleur pour éviter des problèmes lors de la réception du signal souhaité. Si vous choisissez un niveau trop élevé, le signal reçu sera très propre, mais la portée de la communication sera plus petite. Si vous choisissez un niveau très bas, la portée sera plus grande, mais les possibilités de réception de bruits ou signaux avec une qualité plus faible seront aussi plus grandes.

#### REMARQUE :

>>Cet émetteur-récepteur dispose de plusieurs niveaux d'embrouilleur, entre 0 et 9. Le 0 indique que l'embrouilleur est activé ; entre 1 et 9 vous obtiendrez les différents niveaux de réduction de bruit, dont le 9 est le niveau maximum d'élimination de bruit (niveaux 5 recommandé).

## Fonctionnement

En mode veille, appuyez **MENU** + **SQL2** et sur l'écran sera affiché



Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner le niveau d'embrouilleur souhaité.

Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Réglage du mode économie de batterie (SAVE) -- MENU 3

Pour réduire la consommation d'énergie, cet émetteur-récepteur est équipé d'un système automatique d'économie de batterie.

Le système active et désactive systématiquement le circuit de réception et de façon inaudible pour l'utilisateur.

En mode veille, appuyez **MENU** + **SAVE3** et l'écran suivant sera affiché

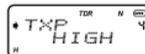


Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez sur **▲** / **▼** et sélectionnez ON pour activer la fonction ou OFF pour la désactiver.

Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Sélection de la puissance d'émission (TXP) -- MENU 4

En mode fréquence, appuyez **MENU** + numéro **TXP4** et sur l'écran sera affiché



Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez sur **▲** / **▼** et sélectionnez le niveau de puissance souhaité.

Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

Cet émetteur-récepteur est équipé de deux puissances de sortie sélectionnables HIGH (haute 5 W sur VHF et 4 W sur VHF) et LOW (faible 1 W sur VHF et UHF).

## Réglage du signal sonore ROGER BEEP de début/fin d'émission (ROGER) -- MENU 5

Cette fonction permet de choisir le mode de transmission du signal sonore.

OFF : désactive cette fonction, sans émettre aucun signal sonore

BOT : appuyez sur PTT, la voix d'avertissement vous indiquera le début de l'émission

EOT : relâchez la touche PTT, la voix d'avertissement vous indiquera la fin de la transmission

BOTH : en appuyant ou relâchant la touche PTT, dans tous les deux cas, un signal sonore sera émis

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **ROGER5**, l'écran suivant sera affiché



Appuyez **MENU**, sélectionnez OFF/BOT/EOT ou BOTH et appuyez **MENU** pour confirmer. Puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Limiteur du temps d'émission (TOT) -- MENU 6

La fonction TOT a été développée pour limiter la durée maximale des transmissions. Lorsque le temps de transmission dépasse une durée de temps fixée préalablement, un signal sonore indiquera l'écoulement du délai de l'émission et la transmission sera arrêtée. Cet émetteur-récepteur peut être réglé sur 40 pas de 15 secondes, entre 15 et 600 secondes.

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **TOT6** et sur l'écran sera affiché



Appuyez sur **MENU** pour accéder. Puis appuyez sur **▲** / **▼** pour sélectionner la durée maximale d'émission souhaitée

Appuyez sur **MENU** pour confirmer. Puis appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Fonctionnement

### **Fonction mains-libres (VOX) -- MENU 7**

Le système VOX permet de parler par l'intermédiaire de l'émetteur-récepteur sans besoin d'appuyer sur la touche PTT de l'appareil. Ce système active la transmission seulement avec la voix. (Attention : il n'est pas recommandé pour des endroits bruyants ; avec cela, le VOX serait toujours activé. Le système VOX doit détecter la présence d'une voix, de façon que la transmission puisse accuser des retards et les premiers mots peuvent ne pas être transmis. Il est recommandé d'activer le VOX avec un son initial ensuite, commencer l'émission.)

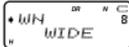
En mode veille, appuyez sur **MENU** + **VOX7** et sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** pour accéder. Puis appuyez sur **▲** / **▼** pour sélectionner la fonction VOX OFF ou l'un des différentes 10 niveaux de sensibilité.

Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

#### NOTA

>Cuando el nivel es demasiado alto (nivel mínimo 1, nivel máximo 10) el VOX requiere mas volumen de voz para ser activado.

### **Réglage de la largeur de bande (WN) -- MENU 8**

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **WN8** et sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** pour accéder, le texte WIDE sera affiché. Puis appuyez sur **▲** / **▼** pour sélectionner la largeur de bande (WIDE : large 25 KHz / NARROW : étroite 12,5 KHz). Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Réglage du guide vocal (VOICE) -- MENU 9

Cet émetteur-récepteur est équipé d'un guide vocal en anglais et en chinois.

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **VOIX 9** et sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez sur **▲** / **▼** et sélectionnez ENGLISH (anglais), CHINES (chinois) ou OFF pour désactiver le guide vocal.

Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Réglage du signal d'alerte de délai de transmission atteint (TOA) -- MENU 10

Activez la fonction TOA. Lorsque le délai de transmission est atteint (TOT), l'appareil vous indique l'écoulement de la durée de l'émission et arrête la communication automatiquement.

L'émetteur-récepteur dispose de différents niveaux de réglage de la TOA, entre 1 et 10, avec 1 seconde chacun. Le niveau 1 indique que l'émetteur-récepteur transmet le signal de délai de transmission atteint 1 seconde après.

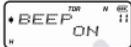
En mode veille, appuyez sur **MENU** + **STEP 1 0**, sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder. Puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner OFF/niveaux entre 1 et 10. Ensuite, appuyez sur **EXIT** pour confirmer, puis appuyez **MENU** pour revenir en mode veille.

## Fonctionnement

### Réglage de la fonction bip des touches (BEEP) -- MENU 11

La fonction BEEPPROMPT vous indique si l'émetteur-récepteur fonctionne correctement ou est défectueux. Nous vous recommandons de laisser activée cette fonction.

En mode veille, appuyez **MENU** et sur les numéros **STEP1** **STEP1** ; sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** accéder, appuyez **▲** / **▼** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le "bip" des touches du clavier. Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

#### REMARQUE :

>Lorsque le menu 9 VOICE (guide vocal) est activé, il devient prioritaire face à la fonction bip des touches du clavier.

### Configuration du message d'accueil (PONMSG) -- MENU 12

Les suivantes options sont disponibles pour le message d'accueil :

OFF : plein écran

BATT-V : affiche la puissance de la batterie

MSG : message BIENVENU

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **EP1** **SQL2**, sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez sur **▲** / **▼** pour sélectionner OFF/BATT-V ou MSG. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Verrouillage de canal occupé -- MENU 13

Activez cette fonction pour empêcher toute interférence avec d'autres usagers qui transmettent. Si le canal sélectionné est en train d'être utilisé par un autre usager et que vous appuyez sur la touche PTT, votre appareil n'émettra pas, en évitant d'interférer les autres usagers.

En mode fréquence, appuyez sur **MENU** + **STEP 1** **SAVE 3** et sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** et sélectionnez ON ou OFF. Appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Réglage du verrouillage du clavier (AUTOLK) -- MENU 14

Cet émetteur-récepteur est équipé de 2 types de verrouillage : automatique et manuel.

**ON** : lorsque vous activez cette fonction, au bout de 15 secondes d'inactivité le clavier sera verrouillé. Pour déverrouiller le clavier appuyez **↔#** pendant plus de 2 secondes.

**OFF** : désactive le verrouillage automatique.

#### REMARQUE :

Verrouillage manuel : en mode veille, appuyez **↔#** pendant 2 secondes et le clavier sera verrouillé. Pour déverrouiller le clavier, appuyez **↔#** pendant 2 secondes.

## Fonctionnement

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **STEP1** **TXP4**, sur l'écran sera affiché



Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner ON pour activer ou OFF pour désactiver cette fonction. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### **Réglage des tonalités analogiques CTCSS de réception (R-CTC) -- MENU 15**

Avec le réglage du CTCSS/DCS les signaux non souhaités et émis par d'autres usagers sur la même fréquence peuvent être ignorés. La communication ne sera possible qu'à travers les mêmes codes CTCSS/DCS.

En mode fréquence, appuyez **MENU** + **STEP1** **ROGER5**, et l'écran suivant sera affiché



Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner OFF (désactiver cette fonction) ou sélectionnez les codes CTCSS entre 67.0Hz et 254.1 Hz. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

#### REMARQUE :

Cet émetteur-récepteur dispose de 50 groupes CTCSS, voir annexe 1, feuille de fréquences CTCSS.

## Réglage des tonalités analogiques CTCSS d'émission (T-CTC) -- MENU 16

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **STEP 1** **TOT 6**, sur l'écran apparaîtra . Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner OFF (désactiver cette fonction) ou sélectionnez les codes CTCSS entre 67.0Hz et 254.1 Hz. Ensuite, appuyez sur **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour revenir en mode veille.

### REMARQUE :

Cet émetteur-récepteur dispose de 50 groupes CTCSS, voir annexe 1, feuille de fréquences CTCSS.

## Réglage des tonalités numériques DCS de réception (R-DCS) -- MENU 17

En mode fréquence, appuyez sur **MENU** + **STEP 1** **VOX 7**, et sur l'écran apparaîtra . Appuyez **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner OFF (désactiver cette fonction) ou sélectionnez les codes entre D023N et D754I, ensuite appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### REMARQUE :

Cet émetteur-récepteur dispose de 105 groupes DCS, voir l'annexe 2, feuille de fréquences DCS. Sur cela, DXXXN correspond à un code positif, tandis que DXXXI (entre D023I et D754I) correspond à un code négatif.

## Fonctionnement

### Réglage des tonalités numériques DCS d'émission (T-DCS) -- MENU 18

En mode veille, appuyez **MENU** + **STEP1** **W&N8**, et sur l'écran apparaîtra 

Appuyez **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner OFF (désactiver cette fonction) ou sélectionnez les codes DCS entre D023N et D754I, ensuite appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

#### REMARQUE :

Cet émetteur-récepteur dispose de 105 groupes DCS, voir l'annexe 2, feuille de fréquences DCS. Sur cela, DXXXX (entre D023N et D754N) correspond à un code positif, tandis que DXXXI (entre D023I et D754I) correspond à un code négatif.

### Réglage du mode recherche (SC-REV) -- MENU 19

Cet émetteur-récepteur est équipé de 3 modes de recherche :

TO : la recherche commence 5 secondes après la réception du signal.

CO : lors de la réception d'un signal, la recherche sera arrêtée. Si le signal disparaît, la recherche recommence 3 secondes après.

SE : le balayage s'arrête lors de la réception d'un signal.

En mode veille, appuyez **MENU** + **STEP1** **VOICE9**, et sur l'écran apparaîtra 

Appuyez **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner TO/CO/SE ou mode balayage. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Réglage de la touche latérale 1 (PF-1) -- MENU 20

4 fonctions principales sont disponibles pour programmer la touche 1 de cet émetteur-récepteur :

SCAN : fonction de recherche

RADIO : fonction radio FM

LAMP : éclairage de l'écran

SOS-CH : fonction SOS canal d'urgence

OFF : désactive toutes les fonctions

### 1- Fonction de recherche

En mode veille, appuyez sur la touche latérale 1 pour accéder au mode de recherche (programmable aussi à travers le menu 19 - Réglage du mode de recherche). Puis appuyez sur une touche quelconque pour commencer la recherche.

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **SQL2** **0**, sur l'écran sera affiché

Appuyez **MENU**, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner SCAN. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### 2 - Fonction éclairage de l'écran

En mode veille, appuyez sur la touche latérale 1 et l'écran sera allumé. Puis appuyez à nouveau pour l'éteindre.

En mode veille, appuyez **MENU** + **SQL2** **0**, sur l'écran sera affiché

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner LAMP. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

## Fonctionnement

### 3- SOS-CH (fonction SOS)

En situations d'urgence, vous pouvez transmettre le signal d'aide "wu... wu..." à travers le canal ou fréquence signalée sur la bande A ou B. Pendant ce temps, l'émetteur-récepteur émettra le signal "wu... wu..." et le voyant clignotera. Le signal d'alarme sera transmis toutes les 5 minutes, avec une durée de 10 secondes. Lors de l'émission, appuyez une touche quelconque pour quitter.

Lors de la situation d'urgence, si l'appareil reçoit un signal la transmission sera entendue sans problème. Une fois finie, l'émetteur-récepteur recommencera automatiquement le procédé d'urgence SOS. Appuyez sur une touche quelconque pour quitter.

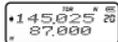
#### REMARQUE :

>La fonction SOS-CH ne peut être utilisé qu'après le réglage du canal ou la fréquence.

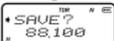
En mode veille, appuyez **MENU** + **SOL2** **0**, sur l'écran apparaîtra  ensuite, appuyez **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner l'option SOS-CH, sur l'écran sera  affiché **MENU** appuyez à nouveau pour confirmer, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner la bande A ou B, ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, l'émetteur-récepteur émettra le signal "wu... wu..." et les voyants VERT/ROUGE clignoteront. Cela indique que la fonction SOS-CH est activée.

Conformément aux consignes antérieures, en mode veille, appuyez sur la touche latérale PF-1 pour transmettre le signal SOS.

#### 4- Fonction RADIO FM

Allumez la radio : en mode veille, appuyez sur la touche latérale 1 pour l'allumer. Sur l'écran sera affiché  et la recherche des stations radio commencera automatiquement lorsque le voyant vert clignote. Une fois la recherche est finie, le voyant s'arrêtera. Maintenant vous pouvez écouter la radio.

Syntoniser des stations de radio : en mode radio, appuyez sur , la radio commencera la recherche automatique et le voyant vert clignotera. Le voyant s'arrêtera quand il aura syntonisé des stations. Vous pouvez également appuyer  /  pour syntoniser les stations de radio.

Enregistrer les stations de radio : lors de la syntonisation de la station souhaitée, appuyez , sur l'écran sera affichée  ensuite vous pouvez entrer un numéro quelconque entre  et . La station reste enregistrée sur la mémoire de l'appareil de sorte que pour l'écouter il suffit d'appuyer sur le numéro attribué lors de l'enregistrement.

Cet émetteur-récepteur dispose de 2 groupes de mémoires pour la radio FM. Ainsi, vous pouvez enregistrer jusqu'à 18 stations de radio. Par défaut, le premier groupe d'enregistrement de stations FM est le groupe 1 (TEAM1).

Pour choisir entre le groupe 1<sup>o</sup> ou le 2<sup>o</sup>, la fonction radio FM doit être active. Puis, appuyez , sur l'écran sera affiché le texte TEAM 1 (groupe 1). Si vous appuyez à nouveau sur la même touche, sur l'écran sera affiché TEAM 2 (groupe 2). Dans tous les cas, vous ne devez qu'appuyer sur les touches 1 à 9 pour sélectionner la station enregistrée préalablement.

## Fonctionnement

Pour enregistrer/garder une station de radio FM, vous devez sélectionner préalablement le groupe souhaité, TEAM 1 ou TEAM 2. N'oubliez pas que la sélection standard est celle du TEAM 1. Pour quitter la fonction radio FM, appuyez à nouveau sur la touche latérale PF-1.

### REMARQUE :

>Lorsque vous écoutez la radio, la fréquence ou canal continue en fonctionnement. Lorsque vous recevez un signal, l'appareil revient sur la communication. 5 secondes après l'interruption de la réception du signal, l'émetteur-récepteur revient en mode radio.

>Lorsque vous écoutez la radio, appuyez **EXIT** pour vérifier la fréquence du mode veille. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre, 5 secondes après l'appareil reviendra automatiquement en mode radio.

### **Réglage du mode d'affichage sur l'écran (CH-MDF) -- MENU 21**

Cet émetteur-récepteur dispose de 4 modes sélectionnable d'affichage sur l'écran :

Fréquence / numéro de canal / fréquence + numéro de canal / nom + numéro de canal

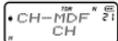
En mode veille, appuyez sur **MENU** + **SQ2** / **STEP1**, sur l'écran sera affiché 

**1- Mode d'affichage sur l'écran : fréquence (FREQ), l'écran affiche la valeur de la fréquence sur laquelle vous fonctionnez.**

Appuyez sur menu **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner le FREQ, sur l'écran sera affiché

 appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour quitter le menu.

## 2- Mode d'affichage sur l'écran : numéro de canal (CH), le numéro du canal sur lequel vous fonctionnez sera affiché sur l'écran.

Appuyez sur la touche menu **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner CANAL, sur l'écran sera affiché  ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour quitter le menu.

## 3- Mode d'affichage sur l'écran : numéro du canal + fréquence (CHFREQ), le numéro du canal et la fréquence sur lesquels vous fonctionnez seront affichés sur l'écran.

Appuyez sur menu **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner le CHFREQ, sur l'écran sera affiché  appuyez **MENU** pour confirmer et appuyez **EXIT** pour quitter le menu.

## 4- Mode d'affichage sur l'écran : nom + numéro du canal (NAME), le nom et le numéro du canal sur lequel vous fonctionnez seront affichés sur l'écran.

Appuyez sur la touche menu **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner NAME, sur l'écran sera affiché  ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour quitter le menu.

**En mode d'affichage du nom du canal (NAME):** celui-ci ne peut être affiché qu'après l'édition du nom du canal. Contrairement, seulement le numéro du canal sera affiché sur l'écran.

**Édition du nom du canal:** il peut être édité à l'aide du logiciel de programmation ou à travers le menu 26.

## Fonctionnement

### Réglage de l'éclairage de l'écran (ABR) -- MENU 22

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **SOL2** **SOL2** et sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner ON ou OFF pour activer ou désactiver la fonction d'éclairage de l'écran. Appuyez sur **MENU** pour confirmer, puis appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Réglage du décalage de fréquence (OFFSET) -- MENU 23

La fréquence Offset indique le déplacement entre la fréquence TX et RX. La gamme de fréquence Offset de cet émetteur-récepteur est comprise entre 0 et 69.950 MHz.

En mode veille, appuyez **MENU** + **SOL2** **SAVE3**, sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner la fréquence Offset, appuyez **MENU** pour confirmer, appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

Uniquement les suivantes options sont disponibles : fréquence Offset et sens de la fréquence Offset en mode d'affichage de l'écran FREQUÉCE (FREQ).

Étapes de configuration :

- 1- Réglez la fréquence de fonctionnement
- 2- Réglez le sens de la fréquence et la fréquence Offset

Exemple : en mode fréquence, l'émetteur-récepteur doit fonctionner sur la fréquence de réception 145.000 MHz et d'émission 145.600 MHz.

En mode fréquence, entrez **STEP1** **TXP4** **ROGER5** **0** **0** **0** puis appuyez sur **MENU** + **SQL2** + **TXP4** + **MENU** pour sélectionner le sens positif (+). Ensuite, appuyez **MENU** + **EXIT**, puis appuyez sur **MENU** + **SQL2** + **SAVE3** + **MENU** et sélectionnez 00.600+ **MENU** + **EXIT**. La fréquence OFFSET, c'est-à-dire, le déplacement entre la fréquence de réception et celle de l'émission sera 600 KHz. Dans ce cas-là la fréquence d'émission TX aura un déplacement de 600 KHz vers le haut, parce que nous avons sélectionné une déviation positive +, et par conséquent :

Sur l'écran sera affiché

|   |         |     |   |     |
|---|---------|-----|---|-----|
|   | +       | TDR | N | REC |
| ♦ | 145,000 |     |   |     |
|   | 145,900 |     |   |     |
| H |         |     |   |     |

Appuyez sur PTT pour transmettre et sur l'écran sera affiché

|   |         |     |   |     |
|---|---------|-----|---|-----|
|   | +       | TDR | N | REC |
| ♦ | 145,600 |     |   |     |
|   | 145,900 |     |   |     |
| H |         |     |   |     |

Relâchez la touche PTT et sur l'écran sera affiché

|   |         |     |   |     |
|---|---------|-----|---|-----|
|   | +       | TDR | N | REC |
| ♦ | 145,000 |     |   |     |
|   | 145,900 |     |   |     |
| H |         |     |   |     |

cela indique que la fréquence de réception est

|   |         |     |   |     |
|---|---------|-----|---|-----|
|   | +       | TDR | N | REC |
| ♦ | 145,000 |     |   |     |
|   | 145,900 |     |   |     |
| H |         |     |   |     |

et celle de l'émission est

|   |         |     |   |     |
|---|---------|-----|---|-----|
|   | +       | TDR | N | REC |
| ♦ | 145,600 |     |   |     |
|   | 145,900 |     |   |     |
| H |         |     |   |     |

## Fonctionnement

### Réglage du sens de décalage de la fréquence (SFT-D) -- MENU 24

C'est-à-dire, on doit signaler le sens du décalage de la déviation de la fréquence (OFFSET). Cette option est essentielle pour effectuer la commutation des répéteurs.

- 1- La fréquence d'émission est supérieure à celle de réception. Ce décalage est dit positif (+)
- 2- La fréquence d'émission est inférieure à celle de réception. Ce décalage est dit négatif (-)
- 3- Arrêter le sens de la fréquence

En mode veille, appuyez **MENU** + **SOL2** **TXP4**, sur l'écran sera affiché . The screen shows a box with 'SFT-D' at the top, 'OFF' in the middle, and '24' at the bottom right.

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner +/- ou OFF pour désactiver cette fonction. Ensuite, appuyez **EXIT** pour confirmer, puis appuyez **MENU** pour revenir en mode veille.

### Réglage de la fonction chronomètre (SECOND) -- MENU 25

En mode veille, appuyez **MENU** + **SOL2** **RCR5**, sur l'écran sera affiché . The screen shows a box with 'SECOND' at the top, 'OFF' in the middle, and '25' at the bottom right.

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner ON (activer la fonction) / OFF (désactiver la fonction). Ensuite, appuyez **EXIT** pour confirmer, puis appuyez **MENU** pour revenir en mode veille.

### Pour utiliser la fonction chronomètre :

Une fois sélectionné ON (activer) dans le menu 25, et en mode veille, appuyez **☎#** pour commencer à compter. Vous pouvez appuyer sur une touche quelconque pour arrêter le chronomètre. Appuyez à nouveau **☎#** pour réinitialiser le chronomètre et recommencer à compter.

### Édition du nom du canal (CHNAME) -- MENU 26

#### Édition du nom du canal :

- 1- Le nom du canal doit être composé entre les 26 lettres (de A à Z) et 10 numéros (du 0 au 9)
- 2- Le nom du canal doit être composé de moins de 6 lettres
- 3- La sélection de (-) entraîne l'introduction d'un caractère vide

#### Mode édition :

- 1- À l'aide du logiciel de programmation
- 2- À l'aide du clavier de l'émetteur-récepteur

#### Éditer :

- 1- Au moins un canal doit être enregistré
- 2- L'émetteur-récepteur doit être en mode canal
- 3- Accédez à l'édition du nom du canal, appuyez  pour sélectionner le caractère et en même temps appuyez  pour sélectionner l'option éditer.

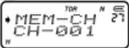
## Fonctionnement

Étape édition :

(nous vous rappelons que l'émetteur-récepteur doit être en mode affichage des canaux, voir menu 21)

2- Sélectionnez le canal que vous souhaitez éditer, appuyez **MENU** + **sol2** + **tot6** + **MENU**, 6 intervalles "--" seront affichés sur l'écran. Ensuite, appuyez **▲** pour sélectionner les caractères. Appuyez **▼** pour passer à l'intervalle suivant. Pour laisser un espace libre, vous devez appuyer 2 fois sur la touche **▼**. Après, sélectionné les caractères souhaités appuyez **MENU** pour confirmer et tout de suite appuyez **EXIT** pour revenir. Le nom et le numéro du canal seront affichés sur le côté droit de l'écran.

### **Enregistrement des canaux (MEM-CH) -- MENU 27**

En mode fréquence et en mode veille, vous pouvez enregistrer les fréquences et les paramètres sélectionnés sur un canal mémoire. Appuyez sur **MENU** + **sol2** + **vox7**, sur l'écran sera affiché . Appuyez **MENU** pour accéder, appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner le canal. Ensuite, appuyez **MENU** pour enregistrer. Une voix d'avertissement vous indiquera que la fréquence est enregistrée. Appuyez **EXIT** pour revenir. Votre canal a été enregistré. Si vous voulez enregistrer une deuxième fréquence sur l'intervalle en bas, revenez sur les consignes antérieures, mais à partir du deuxième intervalle.

Exemple d'usage avec répétiteur : pour régler une fréquence de réception et d'émission à 430.025 Mhz enregistrées sur le canal 20, vous devez suivre les étapes suivantes:

1- En mode fréquence, entrez **TXP4** **SAVE3** **0** **0** **SOL2** **ROZ5** + **MENU** + **SOL2** **VOX7** + **MENU** , puis appuyez **SOL2** **0** ou **▲** / **▼** pour sélectionner le canal 20. Ensuite appuyez **MENU** pour confirmer, l'alerte vocale vous indique que la réception a été enregistrée, puis appuyez **EXIT** .

2- À suivre, entrez **TXP4** **SAVE3** **ROZ5** **0** **SOL2** **ROZ5** + **MENU** + **SOL2** **VOX7** + **MENU** + **MENU** , une voix d'avertissement vous indique que l'émission a été enregistrée. Puis appuyez **EXIT** .

3- Le canal double a été enregistré (nous vous rappelons que cette action est valide uniquement en mode canal (CH), nom (NAME), canal + fréquence (CHFREQ))

### REMARQUE :

>>Pour définir les fonctions de CTCSS, DCS, DTMF sur les fréquences enregistrées, vous devez les régler avant de l'enregistrement des données de réception. Ainsi, elles pourront être enregistrées avec la fréquence sur le canal.

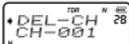
>>Les données d'émission enregistrées n'indiquent que la fréquence, CTCSS ou DCS. Si vous voulez enregistrer d'autres fonctions du menu, vous devez les enregistrer avec les données de réception.

>>Si vous voulez enregistrer un canal manuellement en mode fréquence, le canal doit être vide ; de cette façon vous pouvez accéder à la fonction d'enregistrement lors de la réception ou l'émission ou seulement accéder à la fonction d'enregistrement lors de l'émission. Si le canal est occupé et vous souhaitez enregistrer les données, vous devez effacer le canal.

>>Cet émetteur-récepteur vous permet également d'enregistrer les données des canaux et des paramètres à l'aide du logiciel de programmation.

## Fonctionnement

### Effacement d'un canal (DEL-CH) -- MENU 28

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **SQ2** **W&N8**, sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner le canal que vous souhaitez effacer. Ensuite, appuyez **MENU** pour confirmer. Le canal sélectionné sera effacé. Appuyez **EXIT** pour revenir en mode veille.

### Fonction RESET, effacement de la mémoire (RESET) -- MENU 29

Cet émetteur-récepteur est équipé de 2 modes de réinitialisation : VFO et TOUS les messages.

Lorsque vous utilisez EFFACER VFO, tous les paramètres des fonctions reviendront à la configuration par défaut.

Lorsque vous utilisez EFFACER TOUT, toutes les configurations de l'émetteur-récepteur reviendront à la configuration par défaut.

#### 1- MENU effacer (VFO)

En mode veille, appuyez **MENU** + **OL2** **VOICE9**, sur l'écran sera affiché 

Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner VFO. Ensuite, appuyez **MENU**, sur l'écran sera

 affiché **MENU** appuyez à nouveau  pour confirmer, et sur l'écran sera affiché

Après l'EFFACEMENT, l'émetteur-récepteur s'arrête et tout de suite se rallume.

#### 2- Effacer TOUT (ALL) :

Attention, avec cette option l'appareil revient aux paramètres de fabrication et efface la mémoire de l'équipement.

Pour éviter l'utilisation accidentelle de cette option et tout effacer, vous pouvez programmer un accès par mot de passe (cette option est disponible uniquement à travers le logiciel de programmation), de sorte que vous ne pouvez effacer toute la mémoire que si vous avez entré antérieurement le mot de passe.

Utilisez le logiciel de programmation pour régler le mot de passe de 6 caractères. Si vous entrez "000000" dans le programme de la fonction de mot de passe, celui-ci sera annulé.

## (1) Réglage avec mot de passe "000000" (paramètre par défaut ; pour cela l'option mot de passe est initialement désactivé)

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **OL2** **VOICE9**, et sur l'écran sera affiché

Appuyez **MENU**, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner ALL. Ensuite, appuyez **MENU** et sur l'écran sera affiché

, puis appuyez à nouveau **MENU** pour confirmer ; sur l'écran sera affiché

Lorsque l'effacement est terminé, l'émetteur-récepteur s'arrêtera automatiquement et se rallumera.

## (2) Réglage à l'aide du logiciel avec mot de passe "xxxxxx" (par exemple : 123456)

En mode veille, appuyez sur **MENU** + **OL2** **VOICE9**, et sur l'écran sera affiché

Appuyez **MENU**, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner ALL. Ensuite, appuyez **MENU** et sur l'écran sera affiché

à ce moment, entrez les 6 caractères du nouveau mot de passe (par exemple : 123456), sur l'écran sera affiché

et l'émetteur-récepteur commencera la réinitialisation. Lorsque la réinitialisation est terminée, l'émetteur-récepteur s'arrêtera automatiquement et après se rallumera.

## Balayage des tonalités CTCSS/DCS d'une fréquence (SCN CD) -- MENU 30

Cette fonction permet à l'émetteur-récepteur d'identifier des tonalités analogiques et numériques si disponibles sur la fréquence reçue en ce moment-là. L'émetteur-récepteur effectue un balayage rapide des tonalités jusqu'à la localisation du signal reçu.

En mode fréquence, vous devez avoir affiché sur l'écran la fréquence sur laquelle vous voulez effectuer le balayage des tonalités. Il est essentiel que l'appareil reçoit un signal sur cette fréquence dans le moment d'effectuer la recherche. Appuyez **MENU** + **SAVE 3 0**, SCN CD/CTCSS sera affiché sur l'écran. Appuyez **MENU** pour accéder, puis appuyez **▲** / **▼** pour sélectionner CTCSS (balayage des tonalités analogiques) ou DCS (balayage des codes numériques). Une fois sélectionné le type de tonalités, appuyez **MENU** et l'émetteur-récepteur commencera la recherche jusqu'à la localisation et l'affichage de la tonalité de la fréquence reçue.

Une fois affichée la tonalité et en appuyant à nouveau **MENU**, l'émetteur-récepteur garde la tonalité et revient sur l'écran des fréquences. En ce moment, et avec la tonalité gardée, l'émetteur-récepteur pourra se communiquer avec l'autre équipement. On doit noter que la tonalité n'est gardée que temporairement pendant que l'appareil est allumé. Si vous arrêtez l'équipement et le rallumez, la tonalité sera perdue. Si vous voulez garder la tonalité pour de nouvelles communications, vous devez l'enregistrer par l'intermédiaire des menus correspondants à la fonction des tonalités : menus 15, 16, 17 et 18.

**REMARQUE :**

- Cette fonction ne peut être utilisée qu'en mode fréquence.
- Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque l'appareil reçoit un signal sur la fréquence que nous souhaitons balayer.
- Vous pouvez utiliser les touches  /  pour changer le sens de la recherche.

**Fonction ENCODAGE DTMF**

Les touches ,  /  et  correspondent à A, B, C et D dans DTMF.

Suivez les étapes suivantes pour effectuer un appel DTMF :

- 1- Appuyez sur la touche PTT pour transmettre.
- 2- Gardez enfoncée la touche PTT et appuyez sur la touche correspondante à la transmission DTMF souhaitée : ,  / ,  et la tonalité DTMF sera envoyée par l'émetteur-récepteur.

**REMARQUE :**

L'émetteur-récepteur transmet la tonalité correspondante, qui peut être surveillée par le haut-parleur.

**Édition du code ID ANI / Transmission du code ID ANI / Retard dans la transmission du code ID ANI / Programmation de la tonalité DTMF.**

**IMPORTANT :**

*Ces fonctions peuvent être édités uniquement par l'intermédiaire du logiciel de programmation.*

**Édition du code ID ANI**

Le code ANI peut être édité avec 6 caractères, dont lesquelles les suivantes peuvent être utilisées A, B, C, D et du 0 au 9. (Casse ANI-ID EDIT du logiciel).

**Émission du code ID ANI**

Par l'intermédiaire du logiciel de programmation vous pouvez activer la transmission du code ID ANI automatiquement lorsque vous appuyez sur la touche PTT ou manuellement en appuyant sur la touche PTT et les touches correspondantes. (Cochez la casse à gauche du texte ANI-ID TRANSMIT SWITCH du logiciel de programmation).

**Émission du code ID ANI avec retard**

À l'aide du logiciel de programmation vous pouvez sélectionner une transmission automatique du code ID ANI lorsque vous appuyez sur la touche PTT avec retard ou pas.

Le temps maximum de retard pendant la transmission automatique du code ID ANI est de 3 secondes. Il est divisé dans des niveaux sélectionnables entre 1 et 30, avec 100 ms de retard par niveau. (Fonction programmable à l'aide du logiciel de programmation, sur la casse dépliant ANI-ID TRANSMIT DELAY).

### **Configuration pour l'émission DTMF :**

Le logiciel de programmation nous offre plusieurs possibilités pour l'émission d'une tonalité DTMF, parmi elles celle d'activer ou désactiver le haut-parleur de notre émetteur-récepteur pour écouter ou ne pas écouter la transmission DTMF.

4 options sont disponibles pour la configuration :

(Le choix de ces options doit être effectué sur la casse dépliant SETTING SIDETONE du logiciel de programmation)

1- OFF : désactive la transmission DTMF.

2- KEY SIDETONE : En transmission, appuyez sur les touches correspondantes au code pour accéder manuellement au DTMF.

3- ANI-ID SIDETONE : accède au DTMF lorsque l'émetteur-récepteur transmet le code ID ANI. Vous l'entendrez à travers du haut-parleur de votre appareil.

4- KEY SIDETONE + ANI-ID SIDETONE : En transmission, accédez au DTMF à travers les touches ou durant la transmission du code ID ANI. Vous l'entendrez à travers du haut-parleur de votre émetteur-récepteur.

Ces fonctions peuvent être édités uniquement par l'intermédiaire du logiciel de programmation.

À l'aide du logiciel de programmation, vous pouvez programmer différentes fonctions, mémoires, paramètres, etc.

Son utilisation requiert un certain niveau de connaissance sur l'usage des ordinateurs, être familiarisé avec l'utilisation de programmes et connaissances sur l'usage avancé des émetteurs-récepteurs, notamment du traitement des DTMF, le code ANI, etc.

Pour l'usage du logiciel de programmation il est essentiel disposer du câble nécessaire pour connecter l'ordinateur par son port USB à l'émetteur-récepteur par ces connecteurs latéraux. Le câble de programmation USB doit être fourni en option par le fabricant, particulièrement la référence.

WOUXUN BCP-001, que vous pouvez demander auprès de votre revendeur.

Le logiciel de programmation gratuit pour le KG-UVD1P et le pilote pour le câble de programmation sont disponibles sur les liens suivants :

- Logiciel de programmation KG-UVD1P :

<http://www.wouxunspain.com/descargas/kgugd1.rar>

- Pilote pour câble USB de programmation PCO-001

<http://www.wouxunspain.com/descargas/driverusb.rar>

Veuillez suivre les consignes suivantes pour une bonne installation et utilisation des logiciels :

1- Téléchargez le logiciel de programmation du KG-UVD1P et extrayez le fichier KG-UVD1P.exe.

Si vous l'enregistrez sur votre bureau, par exemple, vous remarquerez que lors de l'extraction, l'installation commence et une icône avec l'image de l'appareil est affichée. Le logiciel de programmation est alors.

disponible. N'ouvrez pas encore le programme.

2- Télécharger le pilote du câble de programmation PCO-001 et exécutez-le. Vous verrez que l'installation s'effectue rapidement.

3- Très important pour le bon fonctionnement et sécurité des équipements : **REDÉMARREZ L'ORDINATEUR.**

Fermez tous les programmes en cours d'utilisation, éteignez l'ordinateur et redémarrez-le. Cette action assure la reconnaissance du câble de programmation par l'ordinateur, grâce à l'installation du pilote, et qu'il détecte automatiquement le port sur lequel il est connecté.

4- Une fois rallumé l'ordinateur, connectez le câble de programmation USB au port de l'ordinateur et, ensuite, à l'émetteur-récepteur à travers les connecteurs latéraux.

5- Allumez l'émetteur-récepteur.

6- Ouvrez le logiciel de programmation en double-cliquant sur l'icône de l'appareil.

7- Vous pouvez déjà communiquer votre émetteur-récepteur avec le logiciel de programmation.

## **Réglage de la fonction de recherche avec priorité**

Mode d'édition : seulement à l'aide du logiciel de programmation du KG-UVD1P.

Il n'effectue la recherche que conformément à la liste de programmation ajoutée au canal de recherche par le logiciel de programmation.

## **Réglage de la fonction fréquence inverse**

Lors de l'utilisation de la fréquence inverse, la fréquence d'émission et celle de réception de l'émetteur-récepteur sont échangées, ainsi que les paramètres d'encodage et de décodage CTCSS et/ou DCS.

### **Fonctionnement de la fonction fréquence inverse**

En mode veille, appuyez sur **SCAN\*** cela activera la fonction fréquence inverse. Puis appuyez sur **SCAN\*** encore une fois et elle sera désactivée.

## **Indication de batterie faible**

Quand la batterie est faible, l'appareil émet un signal sonore de « batterie faible », et le voyant LED clignotera chaque 5 secondes.

## **Réglage du signal d'alerte d'excès de temps de transmission**

Quand l'émission de l'émetteur-récepteur atteint le délai de temps programmé, une voix vous indiquera l'écoulement de la durée et la transmission s'arrêtera. Si vous souhaitez transmettre à nouveau, appuyez sur la touche PTT (pour régler le délai d'émission voir page 15).

## **Ajouter un canal de recherche**

Il n'effectue la recherche que conformément à la liste de programmation ajoutée au canal de recherche par le logiciel de programmation.

Mode d'édition : uniquement à l'aide du logiciel de programmation.

## **Fonction de Clonage**

|                            |  |   |
|----------------------------|--|---|
| Utiliser câble de clonage. | Allumer la radio source, Après avoir connecté l'appareil récepteur des données à l'appareil source par l'intermédiaire du câble de clonage. Appuyez sur la touche MONI et l'appareil source commencera le clonage. | Pendant le clonage, le LED est allumé en rouge et clignote<br>Si le clonage a été effectué avec succès, le LED s'arrêtera.<br>En cas d'erreur pendant le clonage, le voyant LED continuera allumé en rouge. |
|                            | Appareil récepteur   | Pendant le clonage, le LED est allumé en vert et clignote.<br>Lorsque le clonage est fini, le voyant LED s'arrête.  |

## **Configuration du fonctionnement avec répéteur**

La plupart des répéteurs utilisent des standards ou des splits différents, CTCSS/DCS coïncidents ou des signaux DTMF. Si vous voulez associer un émetteur-récepteur et un répéteur, vous devez définir les différents paramètres de réception et d'émission.

Exemple : le répéteur transmet une fréquence à 430.025 MHz, la valeur CTCSS est 67 Hz ; la fréquence du récepteur est 432.025 MHz, la valeur CTCSS est 245,1 Hz.

Veillez suivre les consignes suivantes pour associer un émetteur-récepteur et un répéteur:

Enregistrer une fréquence de réception (RX) avec une tonalité CTCSS et une fréquence différente d'émission (TX, avec tonalité analogique aussi), pour qu'elle devienne un canal ; tout cela sur le même canal, par exemple 20. Pour l'utilisation de l'émetteur-récepteur avec répétiteur, l'émission et la réception doivent être décalées. (Il faut faire attention à ce que cet émetteur-récepteur enregistre les paramètres d'émission et de réception sur la fréquence de réception.)

1- Premièrement, vous devez choisir la fréquence de réception et sa tonalité : en mode fréquence, entrez, puis appuyez **TXP4** + **SAVE3** + **OL2** + **0** + **OL2** + **ROGER5** + **MENU** + **STEP1** + **ROGER5** + **MENU**, appuyez **▲** **▼** et sélectionnez la valeur 254,1 pour CTCSS de RX. Ensuite, appuyez à nouveau sur **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour quitter.

2 -En suite et sur la même fréquence, enregistrez la tonalité d'émission en appuyant sur **MENU** + **STEP1** + **TOT6** + **MENU** ". Puis appuyez **▲** / **▼** et sélectionnez la valeur 67,0 pour CTCSS de TX. Ensuite, appuyez à nouveau **MENU** pour confirmer, puis appuyez sur **EXIT** pour quitter.

3- Pour enregistrer la fréquence de réception avec les tonalités d'émission et de réception, appuyez **MENU** + **OL2** + **VOX7** + **MENU** et, à l'aide des touches **▲** / **▼**, sélectionnez le canal souhaité, dans notre cas d'exemple, le 20. En suite appuyez **MENU** pour le sélectionner et **EXIT** pour quitter.

4- Après, enregistrez la fréquence d'émission : en mode fréquence, entrez les valeurs **TXP4** + **SAVE3** + **0** + **0** + **OL2** + **ROGER5** + **MENU** + **OL2** + **VOX7** + **MENU** et, à l'aide des touches **▲** / **▼**, sélectionnez de nouveau le canal exemple, le 20. Puis appuyez **MENU** pour le sélectionner et **EXIT** pour quitter.

5 - Enfin, et pour fonctionner avec les mémoires, vous devez régler l'émetteur-récepteur en mode : canal (CH), canal + fréquence (CHFREQ) ou nom (NAME). (menu 21 page 27).

### **Fonctionnement du chargeur intelligent**

- 1- Lorsque vous branchez chargeur d'alimentation au courant, le voyant LED située à l'arrière de l'appareil clignotera rapidement, en VERT, après en ORANGE et en ROUGE pour finalement s'éteindre.
- 2- Lorsque vous posez la batterie sur le chargeur, le voyant LED s'allume en ROUGE. Cela indique que la charge rapide de la batterie est en train de s'effectuer.
- 3- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED clignote en VERT. Cela indique que le chargement est fini.
- 4- Si lorsque vous posez la batterie, le voyant LED clignote en ROUGE, cela indique que la charge de la batterie est de moins de 6 volts (si la charge de la batterie est inférieure à 6 volts, l'appareil ne s'allume pas). Alors, le chargeur intelligent activera un chargement lent pendant 10 minutes pour protéger la batterie. Après ce temps, le voyant LED s'allume en ROUGE de façon continue jusqu'à un chargement complet.
- 5- Si la batterie a une puissance supérieure à 6 volts et le voyant LED clignote en ROUGE, veuillez vérifiez que la batterie est correctement posée.

Veuillez vérifier si votre émetteur-récepteur comporte des problèmes avec le tableau suivant :

Si les problèmes persistent, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur et, normalement, cela éliminera toute sorte de problèmes.

| Problème   | Solution possible  |
|--|--|
| L'émetteur récepteur ne s'allume pas                                     | 1- La batterie est déchargée. Veuillez changer la batterie pour une nouvelle ou rechargez-la.<br>2- La batterie est mal posée. Veuillez l'enlever et la reposer  |
| La durée de fonctionnement de la batterie est très courte                | 1- La vie de la batterie est finie, changez la batterie pour une nouvelle.<br>2- La batterie n'est pas complètement chargée. Veuillez vérifier que la batterie est complètement chargée avant de la retirer du chargeur. |
| Le voyant de réception est allumé, mais on n'entend rien                 | 1- Vérifiez que le niveau du volume est réglé au maximum.<br>2- Vérifiez que le code CTCSS/DCS est le même que celui des autres usagers du groupe.   |
| Le clavier ne marche pas   | 1- Vérifiez le verrouillage du clavier<br>2- Vérifier qu'aucune touche ne soit pas bloquée   |
| En mode veille, l'appareil transmet automatiquement sans appuyer sur PTT | Vérifiez que la fonction VOX est activée ou désactivée et si le réglage des niveaux est très élevé ou très bas.  |

## Solution de problèmes

| Problème   | Solution possible  |
|--|--|
| Certaines fonctions ne peuvent pas être enregistrées             | Vérifiez que vous fonctionnez en mode Canal. Certaines fonctions peuvent être programmés à l'aide du logiciel de programmation en Mode Canal |
| Lors de la communication vous recevez le signal d'autres groupes | Changer le code CTCSS/DCS  |

| CTCSS (tonalités analogiques) |      |    |       |    |       |    |       |    |       |
|-------------------------------|------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| 1                             | 67.0 | 11 | 94.8  | 21 | 131.8 | 31 | 171.3 | 41 | 203.5 |
| 2                             | 69.3 | 12 | 97.4  | 22 | 136.5 | 32 | 173.8 | 42 | 206.5 |
| 3                             | 71.9 | 13 | 100.0 | 23 | 141.3 | 33 | 177.3 | 43 | 210.7 |
| 4                             | 74.4 | 14 | 103.5 | 24 | 146.2 | 34 | 179.9 | 44 | 218.1 |
| 5                             | 77.0 | 15 | 107.2 | 25 | 151.4 | 35 | 183.5 | 45 | 225.7 |
| 6                             | 79.7 | 16 | 110.9 | 26 | 156.7 | 36 | 186.2 | 46 | 229.1 |
| 7                             | 82.5 | 17 | 114.8 | 27 | 159.8 | 37 | 189.9 | 47 | 233.6 |
| 8                             | 85.4 | 18 | 118.8 | 28 | 162.2 | 38 | 192.8 | 48 | 241.8 |
| 9                             | 88.5 | 19 | 123.0 | 29 | 165.5 | 39 | 196.6 | 49 | 250.3 |
| 10                            | 91.5 | 20 | 127.3 | 30 | 167.9 | 40 | 199.5 | 50 | 254.1 |

## Paramètres technologiques DCS

| DDCS (tonalités numériques) |       |    |       |    |       |    |       |    |       |
|-----------------------------|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| 1                           | D023N | 16 | D074N | 31 | D365N | 46 | D261N | 61 | D356N |
| 2                           | D025N | 17 | D114N | 32 | D172N | 47 | D263N | 62 | D364N |
| 3                           | D026N | 18 | D115N | 33 | D174N | 48 | D265N | 63 | D365N |
| 4                           | D031N | 19 | D116N | 34 | D205N | 49 | D266N | 64 | D371N |
| 5                           | D032N | 20 | D122N | 35 | D212N | 50 | D271N | 65 | D411N |
| 6                           | D036N | 21 | D125N | 36 | D223N | 51 | D274N | 66 | D412N |
| 7                           | D043N | 22 | D131N | 37 | D225N | 52 | D306N | 67 | D413N |
| 8                           | D047N | 23 | D132N | 38 | D226N | 53 | D311N | 68 | D423N |
| 9                           | D051N | 24 | D134N | 39 | D243N | 54 | D315N | 69 | D431N |
| 10                          | D053N | 25 | D143N | 40 | D244N | 55 | D325N | 70 | D432N |
| 11                          | D054N | 26 | D145N | 41 | D245N | 56 | D331N | 71 | D445N |
| 12                          | D065N | 27 | D152N | 42 | D246N | 57 | D332N | 72 | D446N |
| 13                          | D071N | 28 | D155N | 43 | D251N | 58 | D343N | 73 | D452N |
| 14                          | D072N | 29 | D156N | 44 | D252N | 59 | D346N | 74 | D454N |
| 15                          | D073N | 30 | D162N | 45 | D255N | 60 | D351N | 75 | D455N |

|    |       |    |       |    |       |    |       |     |       |
|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|-----|-------|
| 76 | D462N | 82 | D516N | 88 | D606N | 94 | D645N | 100 | D723N |
| 77 | D464N | 83 | D523N | 89 | D612N | 95 | D654N | 101 | D731N |
| 78 | D465N | 84 | D526N | 90 | D624N | 96 | D662N | 102 | D732N |
| 79 | D466N | 85 | D532N | 91 | D627N | 97 | D664N | 103 | D734N |
| 80 | D503N | 86 | D546N | 92 | D631N | 98 | D703N | 104 | D743N |
| 81 | D506N | 87 | D565N | 93 | D623N | 99 | D712N | 105 | D754N |

folienummer 111

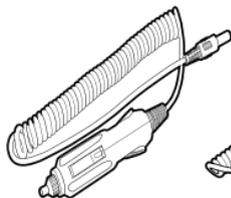
## Spécifications techniques

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Gamme de fréquences            | 88-108 MHz (Mhz (RX radio FM)                           |
|                                | VHF 144.000 – 146.000 MHz.<br>UHF 430.000 – 440.000 MHz |
| Canaux mémoire                 | 128 canaux  |
| Tension                        | 7.4V DC   |
| Température de fonctionnement  | -30C (-22F) a +60C (140F)                               |
| Canaux                         | Co canal ou canal simplex                               |
| Puissance de sortie            | VHF: 5W / UHF: 4W                                       |
| Modo                           | F3E (FM)  |
| Déviation maximale             | <±5KHz  |
| Canal d'alimentation adjacente | <-60dB  |
| Stabilité                      | <2.5ppm   |
| Sensibilité                    | <0.2µV  |
| Puissance de sortie audio      | >500mW  |
| Poids                          | 250g  |
| Dimensions                     | 105x58x39 (mm)  |

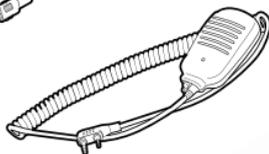
Les spécifications sont soumise aux changements sans préavis.



Éliminateur



Chargeur allume-cigare



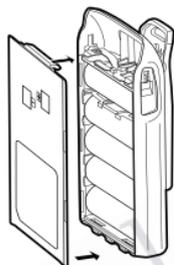
Microphone / MIC



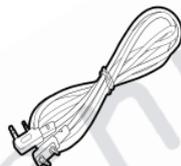
Chargeur double



Housse en cuir



Batterie AA

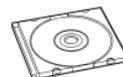


Câble de clonage

Câble USB de programmation



Oreillettes



Logiciel de programmation

## Commentaires

FOLIE NUMERIQUE, a fait tout possible pour obtenir tous les détails dans ce guide. Cependant, elle décline toute responsabilité résultante d'omissions, d'erreurs d'impression ou de traduction. Les spécifications contenues dans ce document sont soumises à des changements par  **WOUXUN** sans préavis.

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

# Declaración de conformidad

CE 0678

La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía: LOCURA DIGITAL S.L.  
Dirección: Avda. Sant Julià, 154, Nave 2  
08403 Granollers – Barcelona (España)  
Teléfono: 93 861 63 72  
Fax: 93 846 89 87  
Correo electrónico: gestiontecnica@locuradigital.com

Certifica y declara bajo nuestra responsabilidad que el siguiente equipo:

Tipo de equipo: Transceptor portátil Doble Banda VHF/UHF (144/430Mhz.) FM para aficionado.  
Marca: WOUXUN  
Modelo: KG-UVD1  
Fabricante: QUANZHOU WOUXUN ELECTRONICS Co., Ltd.  
Lugar de fabricación: China

Es conforme con las siguientes normativas:

- EN 60950-1: 2006 Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.
- EN 301 489-1 V1.8.1  
- EN 301 489-5 V1.3.1 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)
- EN 301 783 -2 V1.1.1 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; Equipos de radio a nado disponibles comercialmente. Parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R&TTE

En cumplimiento con los requerimientos de la Directiva 99/05/EC del Parlamento Europeo y del consejo del 9 de Marzo de 1999 y respuesta a la legislación española según el Real Decreto 1890/2000 del 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 18 de Junio de 2009

Josefa Paredes Martínez  
Administradora

Locura Digital S.L.  
Avda. Sant Julià, 154, Nave 2  
Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87  
08403 Granollers – Barcelona (España)  
C.I.F.: B-97151369



